

WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 230 052/053
B 102
Nr. Ausgabe vom 12. 04. 1989

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 230 x 50 SM-Öm

Datum/date 21. 07. 1993

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 230 052 10 230 053		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte	13 172 187 13 172 188	1 1	brake spider plate brake spider plate	plaque de support de frein plaque de support de frein	zu 10 230 052 zu 10 230 053
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen Lasche Sechskantschraube Federscheibe	13 826 009 13 826 001 13 513 080 18 429 045 18 453 000	2 2 1 2 2	rubber plug rubber plug strap plate hexagon screw spring washer	bouchon de fermeture bouchon de fermeture éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 6x10 DIN 933 A 6 DIN 137
4	Reparatursatz Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 999 269	1 2	repair set brake shoe brake shoe with lining	pochette de rép. de segment de frein segm. de frein avec garniture	achsweise, asbestfrei geklebt zu 10 230 052
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag		1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 230 053
15	Radzylinder Hohlschraube Dichtring Ringstutzen Dichtring Zylinderschraube Federring	16 125 028 16 500 022 16 500 034 16 500 273 16 500 780 18 428 070 18 452 030	1 1 1 1 1 2 2	wheel cylinder hollow screw sealing ring oulet connection sealing ring fillister socket head screw spring ring	cyindre de roue vis creuse anneau d'étanchéité raccord orientale anneau d'étanchéité vis à tête cylindrique rondelle élastique	M 6x15 DIN 6912 6 DIN 7980
	Reparatursatz Radzylinder (Dichtungen) Nutring Schutzkappe	16 225 958	1 2 2	repair set wheel cylinder (seals) U-section ring boot	pochette de rép. de cylindre de roue (joints) joint en U à levres capuchon de protection	je Bremse
17	Nachstellung Zugfeder	12 603 138 13 301 203	1 2	adjustment device pull spring	rattrapeur ressort de traction	
18	Schraube	13 730 114	2	srew	vis	
19	Sechskantschraube	17 429 102	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 18
21	Zugfeder	13 301 217	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 169	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 117	2	pressure spring	ressort de compression	
28	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	